Manuale utente

MNPG100 Rev. 01 Edizione 07/02/13

Pressoterapia modello

Power-Q1000 Premium

MDD 93/42/EEC Compliance

Sommario

Sommario	4
La pressoterapia	5
Corpo macchina	6
Dettaglio display grafico	6
Accessori	7
Misure degli accessori	8
Configurazioni	9
Classificazioni	10
Classificazioni	10
Specifiche tecniche	10
Destinazione e ambito d’uso	10
Istruzioni di funzionamento	11
Risoluzione dei problemi	16
Avvertenze	18
Pulizia del dispositivo	21
Manutenzione, trasporto e immagazzinamento	21
Garanzia	22
Informazioni per lo smaltimento	22
Assistenza	22
Ricambi	23

La pressoterapia

La pressoterapia rappresenta una valido metodo di cura in grado di favorire una corretta circolazione venosa, diminuendo la tensione muscolare causata da stress o da dolori cronici e acuti: grazie alla sua azione di pompa, favorisce infatti il ritorno venoso, aumentando l'irrorazione dei tessuti ed il loro conseguente corretto rinnovamento fisiologico.
La pressoterapia è in grado di risolvere dunque il problema del sangue che potrebbe ristagnare in vasi sanguigni danneggiati o comunque in zone del corpo non correttamente irrorate.
La compressione esterna permette inoltre ai fluidi interstiziali in eccesso di ritornare più facilmente nel sistema circolatorio, in modo da potere essere correttamente e rapidamente eliminati.
Le applicazioni più comuni per la pressoterapia si hanno per:

- Aumentare l'azione di massaggio del corpo;
- Facilitare il flusso sanguigno grazie ad una pressione lenta e progressiva;
- Drenaggio linfatico;
- Apportare un immediato sollievo e sensazione di benessere agli arti inferiori;
- Evitare il ristagno di sostanze nei tessuti delle zone periferiche;
- Evitare scompensi sanguigni dovuti ad inadeguato effetto pompa;
- Perdita di tono muscolare in pazienti immobilizzati o disabili. La pressoterapia sostituisce il massaggio manuale per finalità trofiche.

Corpo macchina

(1) : tasto accensione/spegnimento
(2) : display grafico LCD
(3) : tasti selezione menù programmi
(4) : connettori di uscita

Dettaglio display grafico

(1) MENU' : tasto gruppo menù (Mode, Pressure time, Interval, Time, Pressure).

(2) MOVE : tasti selezione programmi menù (Mode, Pressure time, Interval, Time,Pressure).

(3) SET : tasti impostazione valori programmi

(4) START/STOP: tasto avvio/pausa programma

(5) SAVE : tasto di memorizzazione valori (tenere premuto per 5 secondi)

(6) RESET : tasto di reset (tenere premuto per 5 secondi)

(7) Display grafico LCD

(8) PRESSURE (mmHg): indica il valore della pressione impostata

(9) MODE: indica la modalità di gonfiaggio selezionata (A1, A2, B, C, D(D1, D2, D3, D4), E)

(10) INTERVAL : indica l'intervallo di tempo che intercorre nel gonfiaggio da una camera all'altra (5,10,15,20,25,30 sec)

(11) TIME (min) : indica il tempo impostato (5÷99 min)

(12) PRESSURE TIME : indica la velocità di gonfiaggio della camera d'aria (5,7,9,11,13,15,17,19,21 sec).

(13) LEG PICTURE: visualizza la camera di compressione selezionata

Accessori

(7)
ESTENSORI
PER GAMBALI

(6)
GAMBALI

(10)
TUBI DI RACCORDO
1 DERIVAZIONE

(11)
BRACCIALE

(12)
FASCIA
ADDOMINALE

(8)
PLANTARI
PRESSORI

(9)
TUBI DI RACCORDO
2 DERIVAZIONI PER
GAMBALI

(13)
ADATTATORE PER LA TERAPIA SIMULTANEA SUI 2 GAMBALI E FASCIA ADDOMINALE

Misure degli accessori

Gambale:

- *Lunghezza 76 cm circa (da estremo superiore a tallone)*
- *Circonferenza coscia 65 cm circa*
- *Circonferenza caviglia 38 cm circa*

Bracciale:

- *Lunghezza max. 86 cm circa*
- *Circonferenza al bicipite 50 cm circa*
- *Circonferenza al polso 36 cm circa*

Fascia addominale

- *Lunghezza 136 cm circa*
- *Altezza 46 cm circa*
- *Altezza del velcro di tenuta 31 cm circa*

Estensori

- *Larghezza max. 13 cm circa*
- *Larghezza min. 6 cm circa*

Configurazioni

Power Q1000 Premium viene fornita in 5 differenti versioni, a seconda della dotazione di base:

POWER Q1000 PREMIUM TOT – apparecchio comprensivo di corpo macchina, doppio gambale (6), tubi di raccordo a 2 derivazioni (9), due plantari pressori (8), fascia addominale (12), bracciale (11), tubi di raccordo a 1 derivazione (10), adattatore per la terapia simultanea sui 2 gambali e fascia addominale (13).

POWER Q1000 PREMIUM LEG2-ABD – apparecchio comprensivo di corpo macchina, doppio gambale (6), tubi di raccordo a 2 derivazioni (9), due plantari pressori (8), fascia addominale (12), tubo di raccordo a 1 derivazione (10),), adattatore per la terapia simultanea sui 2 gambali e fascia addominale (13).

POWER Q1000 PREMIUM LEG2 – apparecchio comprensivo di corpo macchina, doppio gambale (6), tubi di raccordo a 2 derivazioni (9), due plantari pressori (8).

POWER Q1000 PREMIUM LEG1 – apparecchio comprensivo di corpo macchina, gambale singolo (6), tubi di raccordo a 1 derivazione (10).

POWER Q1000 PREMIUM ARM1 – apparecchio comprensivo di corpo macchina, bracciale (11), tubi di raccordo a 1 derivazione (10).

Sono inoltre disponibili come accessori gli estensori per gambali (7) per gambe di ampia circonferenza e l'adattatore per la terapia simultanea sui 2 gambali e la fascia addominale (13).
Il cliente può richiedere in qualsiasi momento i singoli accessori come optionals per completare la dotazione e le potenzialità della propria Power Q1000 Premium.

Classificazioni

Il dispositivo Power Q1000 Premium assume le seguenti classificazioni:

- *Apparecchio di classe IIa (Direttiva 93/42/CEE, allegato IX, regola 9);*
- *Classe II con parte applicata tipo BF (Classif. CEI EN 60601-1);*
- *Marcatura CE1023;*
- *Apparecchio con involucro non protetto contro la penetrazione di acqua;*
- *Apparecchio e accessori non soggetti a sterilizzazione;*
- *Apparecchio non adatto ad un uso in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria o con ossigeno o con protossido d'azoto;*
- *Apparecchio per funzionamento continuo;*
- *Apparecchio non adatto all'uso in esterno.*

Specifiche tecniche

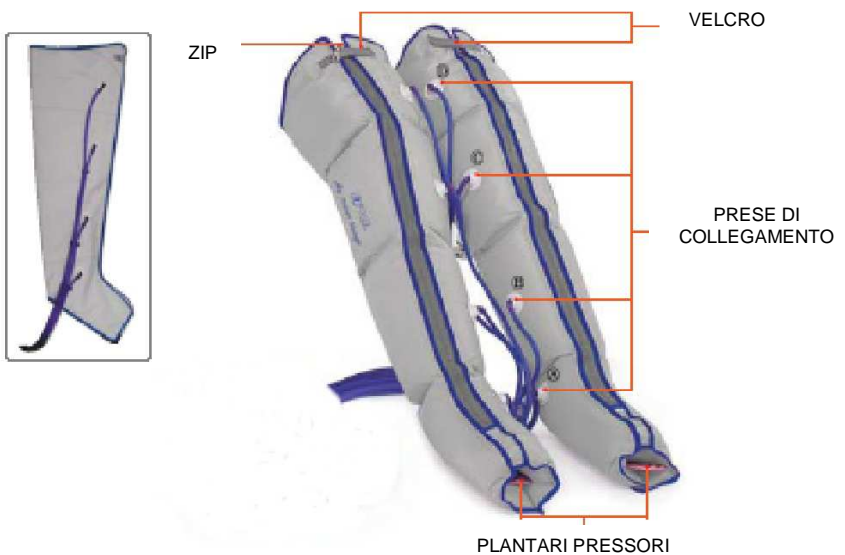
Alimentazione	220-240 VAC, 50-60 Hz	**Tempo di terapia**	Impostabile 5÷99 min.
Corrente	0,2 A	**Pressione nominale max**	240 mm Hg (±20%)
Consumo max.	53W	**Peso**	Kg 2kg

Destinazione e ambito d'uso

Scopo clinico: *Terapeutico*
Ambito d'uso: *Ambulatoriale e domestico*

Utilizzo degli accessori

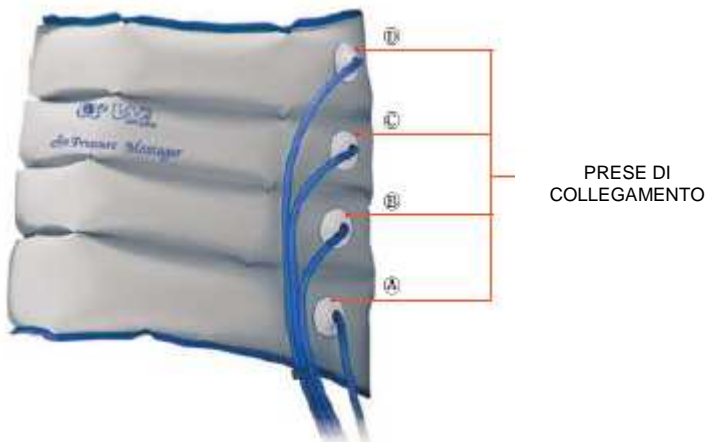
a) <u>Utilizzo dei gambali</u>

i) *Indossare i gambali (o il gambale singolo) e chiudere la zip fino all'estremità superiore, quindi chiudere il velcro di tenuta; nel caso sia necessario aumentare la circonferenza dei gambali, collegare gli estensori per gambali disponibili a richiesta;*

ii) *Inserire i plantari pressori alle estremità inferiori dei gambali, sotto la pianta del piede;*

iii) *Quando si indossano i gambali fare attenzione che le prese di collegamento dei tubi devono essere sempre nella parte interna di ciascuna gambale; nel caso della versione con un solo gambale, la posizione delle prese di collegamento è indifferente;*

iv) *Collegare i 4 tubi alle 4 prese poste su ciascun gambale, facendo attenzione a collegare il tubo più lungo al connettore posto più in alto (di colore più scuro) sul gambale (coscia);*

v) *Dopo aver collegato i tubi ai relativi gambali, collegare i tubi al connettore di uscita aria posto sulla macchina (5).*

b) Utilizzo della fascia addominale

i) *Indossare la fascia e collegare i tubi alle prese poste sulla fascia stessa, facendo attenzione a collegare il tubo più lungo al connettore posto più in alto sulla fascia;*

ii) *Dopo aver collegato i tubi alla fascia, collegare i tubi al connettore di uscita aria posto sulla macchina (5).*

c) Utilizzo simultaneo dei due gambali e della fascia addominale

i) *Collegare l'adattatore per la terapia simultanea (13) al connettore di uscita aria posto sulla macchina e successivamente collegare i connettori provenienti dai gambali e dalla fascia addominale;*

ii) *Indossare i due gambali chiudere la zip fino all'estremità superiore, quindi chiudere il velcro di tenuta; nel caso sia necessario aumentare la circonferenza dei gambali, collegare gli estensori per gambali disponibili a richiesta;*

iii) *Inserire i plantari pressori alle estremità inferiori dei gambali, sotto la pianta del piede;*

iv) *Quando si indossano i gambali fare attenzione che le prese di collegamento dei tubi devono essere sempre nella parte interna di ciascuna gambale;*

v) *Collegare i 4 tubi alle 4 prese poste su ciascun gambale, facendo attenzione a collegare il tubo più lungo al connettore (di colore più scuro) posto più in alto sul gambale (coscia);*

vi) *Dopo aver collegato i tubi ai relativi gambali, collegare i tubi all'adattatore posto sul connettore di uscita aria posto sulla macchina (13);*

vii) *Indossare la fascia e collegare i tubi alle prese poste sulla fascia stessa, facendo attenzione a collegare il tubo più lungo al connettore posto più in alto sulla fascia;*

viii) *Dopo aver collegato i tubi alla fascia, collegare i tubi all'adattatore posto sul connettore di uscita aria posto sulla macchina (13).*

d) *Utilizzo del bracciale*

i) *Indossare il bracciale, e collegare i tubi alle prese poste sul bracciale stesso, facendo attenzione a collegare il tubo più lungo al connettore (di colore più scuro) posto più in alto sul bracciale;*

ii) *Dopo aver collegato i tubi al bracciale, collegare i tubi al connettore di uscita aria posto sulla macchina (5).*

Utilizzo degli estensori (optionals)

Gli estensori sono disponibili come optionals per aumentare la circonferenza del gambale e/o bracciale.
È sufficiente inserire l'estensore nelle zip del gambale/bracciale. (vedere immagine seguente).

Istruzioni di funzionamento

1. Inserire la spina di corrente nella presa di rete 220-240 VAC quindi portare in posizione ON il tasto ON/FF (1).

2. Premere il tasto MENU' per avviare la selezione dei parametri.

3. Premere i tasti MOVE ◇ per scorrere il menù (MODE, PRESSURE TIME, INTERVAL, TIME (min), PRESSURE (mmHg)).

4. MODE. Con i tasti SET ◇ è possibile selezionare la modalità di gonfiaggio desiderata:

A1: la macchina insuffla aria nella prima camera (estremo inferiore) secondo la pressione definita e a seguire poi tutte le altre camere d'aria in senso disto-prossimale.

A2: la macchina insuffla aria nella sesta camera (estremo superiore) secondo la pressione definita e a seguire poi tutte le altre camere d'aria in senso prossimo-distale.

B: la macchina insuffla aria nelle prime due camere e una volta raggiunta la pressione impostata comincia il gonfiaggio delle due camere successive (verso disto-prossimale).

C: la macchina insuffla aria nella prima camera (estremo inferiore) secondo la pressione definita e a seguire poi tutte le altre camere in senso disto-prossimale mantenendo in pressione la camera precedente.

D (1-2-3-4) : la macchina insuffla aria solamente nella camera d'aria selezionata (mode D1 camera 1 ; mode D2 camera 2 ; mode D3 camera 4 ; mode D4 camera 4).

E : la macchina esegue due cicli in sequenza. Durante il primo ciclo insuffla aria nella prima camera (estremo inferiore) secondo la pressione definita e a seguire poi tutte le altre camere d'aria in senso disto-prossimale. Conclusosi questo ciclo comincia il secondo in cui la macchina insuffla aria nella prima camera (estremo inferiore), secondo la pressione definita, poi a seguire tutte le altre camere in senso disto-prossimale, mantenendo questa volta in pressione la camera precedente.

Questi due cicli si ripetono in sequenza per la durata di tempo impostata.

5. PRESSURE TIME: con i tasti SET è possibile selezionare la velocità del flusso d'aria nelle camere di compressione. Sono selezionabili sei diversi livelli di velocità: 5, 7, 9, 11, 13, 15 secondi. Impostazione di default 7 secondi.

6. INTERVAL: con i tasti SET è possibile selezionare l'intervallo di tempo (secondi) che intercorre nel gonfiaggio tra le diverse camere d'aria. Sono selezionabili sette diversi livelli: 0,5,10,15,20,25,30 secondi. Impostazione di default 0 secondi.

7. TIME: con i tasti SET è possibile selezionare il tempo di terapia da 5 a 99 minuti. Impostazione di default 15 minuti.
Si consiglia di iniziare con tempi relativamente brevi (10-15 minuti) per poi aumentare con il passare dei trattamenti.
Attenzione: Una volta avviata la terapia non sarà più possibile modificare il tempo di terapia impostato

8. PRESSURE: con i tasti SET è possibile selezionare la pressione per ciascuna camera in maniera indipendente da 0 a 240 mmHg.
Attenzione: Si consiglia di iniziare con una pressione intermedia e salire progressivamente secondo necessità.

9. Premere il tasto START/STOP per avviare la terapia. E' possibile interrompere o sospendere la terapia in qualsiasi momento premendo nuovamente il tasto START/STOP.

10. Premere il tasto RESET per cancellare i valori impostati e tornare alle impostazioni di default.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Power Q1000 Premium non si accende	• Verificare la connessione alla rete elettrica • Verificare il pulsante ON/OFF di accensione • Verificare il buono stato del cavo di alimentazione • Verificare che il tempo di terapia sia stato impostato
Power Q1000 Premium emette uno strano sibilo simile ad una fuga d'aria	• Verificare la presenza di danni e/o fori nei tubi e nei connettori • Verificare la corretta connessione degli accessori alla macchina • Verificare che i tubi non siano piegati o

	schiacciati
Non c'è pressione o l'aria non arriva agli applicatori	• Verificare la corretta connessione del connettore dell'applicatore al dispositivo • Verificare che i tubi non siano piegati o schiacciati • Verificare che le camere d'aria si gonfino in maniera ritmica e progressiva
L'aria continua ad entrare nelle camere e/o si sente una perdita d'aria negli applicatori	• Verificare la presenza di fori o danneggiamenti nelle camere d'aria. Se non si riscontrano perdite d'aria, spegnere il dispositivo, riaccenderlo e riverificare il corretto funzionamento

ATTENZIONE: nel caso di utilizzo di Power Q1000 Premium nella versione con due gambali, collegare sempre entrambi i gambali ai tubi di raccordo anche nel caso si decida di utilizzarne solo uno per la terapia.

Avvertenze

Le avvertenze che seguono garantiscono la sicurezza dell'utilizzatore e sono fornite al fine di prevenire danni e/o lesioni.
Vi preghiamo di leggere attentamente prima di utilizzare Power Q1000 Premium.

Pericolo

Pericolo di lesioni anche gravi nel caso non vengano seguite le seguenti istruzioni

Attenzione

Pericolo di infortuni o danni all'apparecchio nel caso non vengano seguite le seguenti istruzioni

Indicazioni

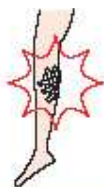
Indicazione di divieto

Prestare attenzione

Indicazione di non smontare e/o aprire le parti

Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa di rete

Pericolo

Non usare il dispositivo in presenza di infiammazioni acute o ferite. Rischio di infezioni.

Consultare il medico per l'utilizzo in pazienti affetti da cancro, problemi intestinali, fratture, trombosi acute e altre patologie invalidanti.

Non utilizzare il dispositivo nel caso si provi dolore o sensazioni sgradevoli.

Per le prime sedute non superare i 20 minuti di trattamento. Si consiglia di iniziare con trattamenti di 5/10 minuti.

Utilizzare solo su persone adulte e consenzienti.

Attenzione a non versare liquidi o altre sostanze sul dispositivo. La penetrazione di liquidi potrebbe causare gravi danni.

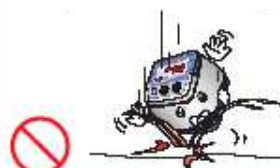
In caso di sospetto malfunzionamento non aprire o tentare di riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo. Pericolo di shock elettrico. Contattare il fabbricante o distributore.

Non collegare o scollegare il dispositivo dalla presa di rete con le mani umide o bagnate. Pericolo di shock elettrico.

Utilizzare solo con prese di corrente 220V. Pericolo di shock elettrico. Disconnettere il dispositivo dalla rete quando non in uso.

Non schiacciare, piegare o danneggiare il cavo elettrico. Pericolo di shock elettrico.

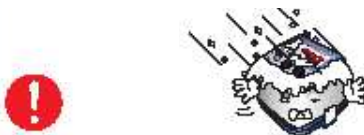
Evitare di collegare diversi apparecchi ad un'unica presa multipla. Pericolo di surriscaldamento.

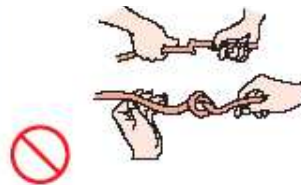
Evitare colpi o cadute del dispositivo.

Attenzione

Non muoversi quando si sta utilizzando il dispositivo.

Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta e non riporlo o utilizzarlo vicino a fonti di calore.

Non appoggiare oggetti sopra il dispositivo o alle sue parti (tubi di raccordo, applicatori etc).

Nel caso si utilizzi il prodotto dopo un lungo periodo di inattività o in luoghi freddi, potrebbe non funzionare correttamente: farlo funzionare a vuoto per 3/4 volte variando progressivamente l'intensità.

Per la pulizia del prodotto usare un panno morbido. Non usare detergenti, solventi o altre sostanze chimiche che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Non piegare o annodare i tubi di raccordo.

Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.

Prodotto soggetto alle vigenti disposizioni in materia di raccolta differenziata (Direttiva RAEE). Smaltire nelle apposite aree.

Pulizia del dispositivo

Per la pulizia del dispositivo e dei suoi accessori utilizzare un panno morbido. Eventuali macchie più resistenti possono essere rimosse con l'utilizzo di un panno inumidito con soluzione di acqua e sapone neutro. Attendere la completa asciugatura prima di riutilizzare il dispositivo e gli accessori.
Non utilizzare sostanze chimiche, solventi o detergenti che potrebbero danneggiare il dispositivo e gli accessori.

Manutenzione, trasporto e immagazzinamento

Se viene utilizzata secondo quanto prescritto nel presente manuale, per l'apparecchiatura non è richiesta una manutenzione ordinaria particolare.

Precauzioni per il trasporto
Non ci sono particolari cure da usare durante il trasporto: si raccomanda comunque di riporre Power Q1000 Premium ed i relativi accessori nella scatola fornita in dotazione dopo ogni utilizzo.

Precauzioni per l'immagazzinamento
L'apparecchiatura è protetta fino alle condizioni ambientali seguenti:

Senza la confezione fornita

temperatura ambiente	da +5 a + 40 °C
umidità relativa	dal 30 al 80%
pressione	da 500 a 1060 hPa

Con la confezione fornita

temperatura ambiente	da –10 a +55 °C
umidità relativa	dal 10 al 90%
pressione	da 500 a 1060 hPa

Garanzia

Il dispositivo è coperto dalla garanzia del produttore di 2 anni per difetti di fabbricazione.
Non è riconosciuta garanzia nel caso in cui:

- Si riscontrino danni causati da agenti esterni, cattivo o improprio utilizzo diverso da quanto previsto nel presente manuale;
- Si riscontrino modifiche o riparazioni dell'apparecchio o di sue parti effettuate da personale non qualificato e autorizzato dal produttore;
- Si utilizzino componenti e/o accessori non originali forniti dal fabbricante.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Nome del dispositivo	Dispositivo per pressoterapia
Modello	Power Q1000 Premium
Numero di serie	Su corpo macchina e imballo
Periodo di garanzia	Apparecchio: 2 anni Applicatori: 6 mesi
Data di acquisto	Anno Mese Giorno

Informazioni per lo smaltimento

Il prodotto è soggetto alla normativa RAEE (presenza sull'etichetta del simbolo) relativa alla raccolta differenziata: per lo smaltimento del prodotto, usare apposite aree attrezzate alla raccolta di materiale elettronico o contattare il produttore.

Assistenza

Il fabbricante è il solo esclusivista per interventi di assistenza tecnica sull'apparecchiatura. Per qualsiasi intervento di assistenza tecnica rivolgersi a:

I.A.C.E.R. S.r.l.
Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE) -ITALY
Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

Eventuale documentazione tecnica riguardante parti riparabili può essere fornita, ma solo previa autorizzazione aziendale e solamente dopo aver dato istruzione adeguata al personale addetto agli interventi.

Ricambi

Il fabbricante rende disponibile in qualsiasi momento i ricambi originali per l'apparecchiatura. Per richiederli:

I.A.C.E.R. S.r.l.
Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE)
Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

Ai fini del mantenimento della garanzia, della funzionalità e sicurezza del prodotto si raccomanda di usare esclusivamente ricambi originali forniti dal distributore.

POWER Q1000 Premium è prodotta da:

IACER SRL è il Mandatario nella Comunità Europa incaricato dal Fabbricante per il prodotto Power Q1000 Premium è ed il solo esclusivista per il prodotto.